№ 36. Treschdeen, 8. Septemberî. 1893.

Sludinajumus nem preti:
Jelgawā, Steffenhagena un dehla drukatawas kantorî, Kangihsern celâ № 20, un pee Lankowska un Likopa kgeem, Leelajâ celâ № 7, Helmsinga namâ, un Rihgâ, J. E. C. Kapteina kga grahmatu bodê, Eetsch-Rihgas Leelajâ Kehninu celâ № 10.

Maksa par sludinajumeem:
8 kap. par sihku rakstu rindinu; pahrtulkoschana is sweschahm walodahm par brihwu.

Latweeschu Awises.

Isnahk weenreis nedelâ.
Maksâ, Jelgawâ sanemot: par gadu 1 r. 50 k., par pusgadu 90 k.
Maksâ, pahr pastu peesuhtot: par gadu 2 r., par pusgadu 1 r. 25 k.
Ekspedizija: Jelgawā, pee Lankowska un Likopa kgeem, Leelajâ celâ № 7.
Redakzijas adrese: Jelgawā, Kangihsern celâ № 21 B.

„Latw. Aw." war apstellet:
Jelgawā: Pee Lankowska un Likopa kgeem, Leelajâ celâ № 7, „Latw. Aw." ekspedizijâ. — **Leepajâ:** Emila Voegedinga grahm. bodê, pee tirgus platscha; Sihmana Ruhjes grahm. bodê, Jaun-Leepajâ, Bahnuscha celâ № 36. — **Bauskâ:** Steina kga apteekâ un Ed. Drengera kga bodê. — **Talsôs:** J. Hirschmana kga un H. Towa kga grahm. bodê. — **Kuldigâ:** Ferd. Besthorna kga grahm. bodê. — **Wentspilî:** R. Antmana kga grahm. bodê. — **Dobelê:** J. Dawidoska kga un E. Baldrina kga bodês. — **Saldû:** Steipermana kga grahm. bodê.

72. gada-gahjums.

„Latw. Aw." war apstellet:
Rihgâ: W. F. Häckera drukatawâ, Palejas celâ № 3; Hoerschelmana kga grahmatu bodê, Wehweru celâ № 6; J. E. C. Kapteina kga grahm. bodê, Eetsch-Rihgas Leelajâ Kehninu celâ № 10. — **Eetsch- un ahrsemê:** Rudolfa Moffes kga wisâs ekspedizijâs. — **Walmeerâ:** Trey'a kga grahmatu bodê. — **Walkâ:** M. Rudolfa kga grahmatu bodê. — **Bes tam: pee zeen. mahzitajeem** — tiklab **Widsemê,** kâ arî **Kursemê.**

Wehstures leeziba.

„Latweeschu Awisês" schinî gadâ kahdi raksti tikuschi eeweetoti, kurôs pahrspreeda daschas dabas leezibas, apluhkoja pasaules ehku, salihdsinaja „tizibu" ar „netizibu" un nahza pee ta gala spreeduma, ka wisas schihs leezibas apleezina skani: Ir weens muhschigs, wisspehzigs, wisgudrs un wisschehligs Deews, un zilweks no Wina radits. Wiss tas issakot jo spehzigu „Amen" uf muhsu kristigahs tizibas mahzibas gabaleem. Bet nu daschs waretu sazit: „Kad tahds dsihws Deews pateesi buhtu, waj tad Winsch nekad nebuhtu tajôs daudſ tuhkstosch' gadôs zilwekeem parahdijees gaischi un saprotami? Pee gaismas apluhkojot zilweka buhschanas, schihs israhdahs deewsgan breesmigas. Winsch war nopuhletees ar domahm un jautajeeneem, zik patihk, tomehr winsch netiks skaidribâ, no kurenes winsch ir nahzis un uf kureni winsch aisees. Leelakee pagann domataji, kâ Plato, ir gluschi issamisuschi, kaut ko skaidri uf to atbildet. Wiss ir tikai wehroschana, tanjaschana. Un tak katram nopeetnam zilwekam guk breesmigi smagi uf sirds tas jautajeens: kas gan is manis kluhs, kad mirschu? Kas wehl naw nomiris pilnigâ weeglprahtibâ, tas newar buht weenaldsigs. Tas jau newar buht neweenam ween'alga, waj winsch nahkoschâ gadâ buhs kroplis, ubags un nelaimigs, waj wesels, bagats un laimigs. Un kad nahwe nahk pateesibâ, tad ari wisweeglprahtigakee trihz preeksch ta jautajeena: „kas ar mani notiks?" Un tadschu neweens prahts newar dot uf to nekahdu peeteekoschu atbildi. — „Kad nu pateesibâ tahds Deews ir, kâ daba Winu aprahda, tad tas buhtu tak loti netizami, ka Winsch no nabaga meklejoscha zilweka pawisam paslehptos un nebuhtu neweenu wahrdu uf winu runajis, kas tam waretu dot zik nezik gaismas." — Tâ daschs waretu sazit. Un pilnigi pareisi. Ja Deews ir dsihws un domajoschs Gars, tad Winam ari waijaga waret runat, un ja Winsch ir tas Wisuschehligais, tad Winam waijaga ari gribet runat uf meklejoscheem zilweku behrneem, kuri nopuhschahs pehz gaismas.

Ka Deews, kâ Gars, newaretu runat bes meesigas mehles, — ir tikai pawirscha tehrseschana. Ari tawa dwehsele ir gars, un tomehr sawas domas war eetehrpt meesâ un zaur winu runat. Tâ pateesi warehs ari garigais Deews, kas meesigu pasauli radijis, sew apgahdat meesigu rihku, zaur kuru Winsch tik pat labi war likt sawahm domahm atskanet meesigâ pasaulê, kâ to neredsamâ dwehsele dara zaur sawu meesu. Un tahlak — Deews, kas pats zilwekus radijis, gan atradihs zeku, pa kuru Winsch zilweka garam warehs eedot sawas domas, it kâ weens zilweks eestahsta otram sawas. Tas, kas runâ un dsird, ari pee zilweka naw meesa, bet gars. Tâ tad Deews war runat un buhs runajis, ja Winsch ir dsihws un personigs Deews, kâ daba par Winu leezina. Un ja Winsch to nekad nebuhtu darijis, tad gan waretu domat: Galu galâ tak ta augstakâ buhtne naw nekahds domajoschs gars, bet akls dabas spehks, kas newar nedſ runat, nedſ dsirdet, kâ to dabas netizigee par spihti saka.

Bet ko tu prasi? Winsch tadschu ir pateesi runajis. Tâ ir, kâ Ebreju grahmatas 1. nodalâ stahw: „Deews daschu reisi un daschadi ir wezôs laikôs uf tehweem runajis zaur sawu Dehlu." — Un ko Winsch tur ir runajis, to tapehz sauz par Deewa wahrdeem jeb Deewa parahdischanos. Dabâ Deews ir tikai lahwis nomanit, ka Winsch ir, un radijis tikai loti trahpigu, nosihmejoschu nobildejumu par to, kas Winsch ir. Bet pagahtnes wehsturê Winsch ir sawu muti un sirdi atdarijis un zaur saweem kalpeem gaischi sazijis, kas Winsch ir un ko Winsch ar mums nodomajis. Un lai tas buhtu uf wiseem laikeem, Winsch lizis schas pasch'atklahschanahs stahstus ussihmet preeksch wiseem laikeem rakstôs. To, ko Winsch zaur praweescheem runajis, mehs wehl schodeen redsam skaidri ussihmetu wezajâ testamentê, turpreti jaunajâ testamentê ir tas, ka Winsch atklahjees zaur sawu Dehlu. Kad leelais prahtneeks Plato, pagans, wehl tagad dsihwotu un waretu lasit schihs grahmatas, kâ winsch tad usgawiletu! Jo winsch sawâ laikâ sazija: „Kad Deews pats naw tik schehligs un mums ne-atklahjahs, tad mehs newaram atrast pateesibu." — Tê nu gan waijadsetu wiseem zilwekeem usgawilet, kuri par mas kapeikahm war dabut lasit scho grahmatu, war ar paschu ausim wehl dsirdet, ko Deews pagahtnes stahstôs runajis, war paschi scho wehstuli lasit, kuru Deews no debesim lizis rakstit pee zilwekeem. It kâ zaur Boden-esaru skaidri nomanams Rein-upes uhdena zelsch, tâpat Deews ir zaur pasaules tautu stahsteem lizis Israëla tautas wehsturei tezet zauri. Schai tautai Winsch ir atklahti parahdijees zaur praweescheem un sawu Dehlu, lai Wina gaisma it kâ no kahda swetsch'tura (luktura) isspihdetu plaschajâ pasaules ehkâ starp wisahm tautahm, un lai wisi zilweki un tautas nahktu gaischumâ un staigatu preezigi un laimigi schajâ gaismâ. Un wehl skaidraki, nekâ Rein-upes uhdens isschkirahs no stahwoschâ Boden-esara uhdena, kursch nahk no augstajeem Alpu kalneem, isschkirahs Israëla tautas wehsture no wisu zitu tautu stahsteem, zaur kureem schihs tautas stahsti eet zauri, un kad apluhkojam winas wadibu, tad waijaga sazit: wina naw nahkusi no apakschas, bet no augschas.

Bet tam kâ par spihti, tik daudsi negrib wairs neka sinat no schi Deewa wahrda, kursch no Israëla isgahjis un sarakstits bihbelê. Pats Israëlis ir no sawa swehtakâ swehtuma nogreesees un staigâ netizibas zeknus. Bet kapehz tadschu? Weenkahrschi tamdehl, ka teek sazits: Wiss tas, kas reis esot notizis, un kas bihbeles grahmatâs ussihmets, neesot taisniba, un wehl masak tas esot Deewa wahrds. Tahs esot teikas un pasazinas, isgudrotas no zilwekeem. Un tas masums pateesibas, kas buhtu notizis, naw wairs ne no weena zilweka islobams. Kas war uf schahdu leezibu palaistees? Dabas atklahschana, ka Deews ir muhschigs, wisspehzigs, wisgudrs un wisschehligs, war nu drihsak mums patikt. Schi dabigâ religija peeklahtos mums drihsak. Bet ka Deews buhtu parahdijees stahstôs, runajis zaur Mosu un praweescheem, runajis zaur Kristu, ka Jesus ari esot Deewa Dehls, ka wisi stahsti wezajâ un jaunajâ deribâ esot pareisi un pateesi, — wisa schi tâ sauktâ Deewa positiwâ (neschaubigâ) un schpezijelâ (sihkâ) atklahschanahs un parahdischanahs ir pasakas, deewsgan labas preeksch wezahm seewahm un behrneem, kuri labpraht klausahs pasazinas.

Ko lai uf to atbildam? Buhtu flikti, ja tâ buhtu. Jo uf schihm bihbeles leezibahm mehs lihdſ ar apustuleem, daschadu laiku swehteem mozekleem, lihdſ ar muhsu laiku daudſ tuhkstoscheem deewabihjigeem zilwekeem, esam dibinajuschi wisu sawu eepreezinaschanu un zeribu. Ko mums palihdſ dabigâ religija? Ko tas mums palihdſ, kad mehs ari is dabas sinam: Ir wisspehzigs, muhschigs, wisgudrs Deews, kad mehs nesinam, ko lai eesahkam, lai nahktum pee schi Deewa? Muhsu apsina saka mums wehl wairak. Ta saka, ka esam grehzineeki, un ka Deews ir taisns un swehts, un juhtamees no Deewa atschkirti. To aprahda breesmigee kari, ne-issakami gruhtahs zeeschanas pasaulê. Ja Deews ne ween ir schehligs, bet ari breesmigs, nopeetns un bahrgs, ja — warbuht zeets, kâ dselse, kahdas Winam buhs domas par mani? Uf wisahm schihm sirds jautaschanahm es is dabas nedabonu nekahdu atbildi. Bet bihbelê es uf wisu scho atrodu aplaimojoschu atbildi, par ko mana sirds wisai lihgsmojahs. Tur es dsirdu, ka Deews pasauli tik loti mihlê, neluhkojot uf winas grehkeem, ka nodewis sawu weenpeedsimuscho Dehlu pasaulei, lai wisi, kas eeksch Winu tiz, nepasustu, bet eemantotu muhschigo dsihwoschanu. Un tas jau ir tas, pehz ka manai sirdij slahpst: tapt glahbts uf muhschigu swehtlaimibu, neluhkojot uf manahm pahrkahpschanahm. Kad nu tas buhtu samelsts, par ko wisu un scho sewischko atklahschanos bihbelê runats un leezinats, — sinams, tad es buhtu wisnelaimigakais zilweks pasaulê, un tik nabags un nelaimigs, kâ bijis. Tapehz pateesi waijadsigs, ka jautâ: „Waj man ari ir ihsts pamats, to wisu tizet, kas bihbelê rakstits? Waj wehl kaut kas zits tik pat loti leezina par to, ka Deews wisu to runajis, kâ to daba leezinajusi, ka Deews ir, ka Winsch ir wisspehzigs, wisgudrs un wisschehligs?" — Waj man ir droschi pamati, stahtees preti wezajeem radikaleem, kuri saka: Naw Deewa un religijas, bet ari teem, kuri saka: „Ir gan Deews un religija, bet tikai dabiga religija. Tahda Deewa, kas eeksch Kristus parahdijees un atklahjees Israëla stahstôs, naw!" — Uf to waru sazit: Ja, slawets ir Deews! Tâ kâ dabâ ir deewsgan leezibu par Deewu, tâ ir ari leezibas preeksch Kristus, stipri un ne-apgahschami peerahdijumi, ka stahsti bihbelê ir skaidra pateesiba. Preeksch ta ir wehstures stahstu leezibas. Un tê mehs redsesim: Bihbeles pateesibu apleezina weenkahrschâ, tâ nosauktâ profanâ (pasauligâ) tautu wehsture, winu apleezina pati bihbele ar swehtajeem stahsteem, un noleek preeksch sewis deewsgan leezibu. Winu apleezina ari zilweku sirds un dsihwes stahsti, jeb: gara un spehka leeziba. Bet mehs peewedisim daschas is ihstajahm stahstu leezibahm, tas ir leezibas, kâ wehsture jeb pasaules stahsti par to saka, ka tas ir pilnigi pateess, kas bihbelê rakstits. Bet eepreeksch ir waijadsigi daschi peesihmejumi. Kad tu jautâ: kâ mehs to dabonam sinat, kas notizis wezôs laikôs, tad tew atbildu: Tas wiss pee mums tâ nahzis waj nu zaur teiksmahm, waj zaur monumenteem, tas ir peeminas sihmehm, kâ par peemehru akmeneem, uf kureem atrodahs usraksti, waj zaur dokumenteem, tas ir rakstiteem ussihmejumeem. Pateesibas kodols, eetehrpts no daschadahm pasazinahm, ir arweenu turpat klaht. Tikai islobit scho pateesibas kodolu is maldibas ir gruhti, beeschi pat neesspehjams. Kad par peemehru kahda bilde ir pahrwehrsta pawisam zitada, tad ir gruhti isdabut, kahds isskats winai ir wispirms bijis. Bet kâ? Kad nu dabutu rokâs originalbildi un to salihdsinatu ar sabojato, tad gan isdabutu weenadibu un pasihtu pamata wilzeenus un pirmo nosihmi, ko wina agrak nosihmejusi, pirms laika sobs un gaiss to iskehmojis un sabojajis. Tâ tas ir ar schihm wezajahm tautas teikahm. Kad wezos bihbeles stahstus tura kopâ par peemehru ar teem stahsteem par radischanu, Paradisi, grehkôs krischanu, grehku pluhdeem u. t. t., tad war skaidri noskahrst, ka scho tautu teikas naw nekas zits, kâ pirmo stahstu pahrgrosijumi un sabojajumi, kuri bihbelê usturejuschees tik skaidri un nesamaitati, it kâ originalbilde. Un tâ tautu teikas apleezina, neluhkojotees uf winu sabojajumeem, wehl deewsgan skaidri, ka bihbeles stahsti ir pateesiba un ne wis isdomajums. Mehs to turpmak aprah-

Paspahrnê.

Skudras.

Angku dabas pehtneeks Dschons Lubboks kahdus mehneschus atpakal islaidis grahmatu, sem nosaukuma: „Dabas krahschnums un tahs pasaules brihnumi, kuru mehs apdsihwojam". Schajâ grahmatâ atrodahs, starp zitu, sarakstitaja un wina mahzito draugu jaunakee eewehrojumi par skudru dsihwi un mahjsaimneezibu. Dabas pehtneeki ar leelu preeku nodarbojahs ar scheem kustonischeem un atrod arweenu ko jaunu winu sadsihwes un satikſmes sinâ, par ko newar deewsgan isbrihnitees, tâ ka jo tuwu stahjahs tas jautajeens: kas scheem kustonischeem ir, — waj prahts, jeb waj dabas dsineklis?

Lubboks schoreis eewehrojis skudru puhsni, kurâ atraduschahs wairak nekâ 500 tuhkst. skudru, un ir pahrleezinajees, ka winu starpâ nekahds dumpis, nekahds strihdinsch ne-iszelahs. Skudras dsihwo karâ ar ziteem insekteem jeb kahparu kustoneem, — ari starp daschadajahm skudru sugahm ir naids un strihdini, — turpreti katrâ skudru puhsnî par sewi ir wisleelakâ satikſme, wismihlakâ sadsihwe, pilnigs meers un weenprahtiba. Bet pee tam winahm ari waijaga buht weenâ mahjokli, weenâ dsihwes weetâ, weenâ puhsnî; jo Lubboks nomanijis, ka schee kustonischi, lai gan tee peedereja pee weenas un tahs paschas sugas, wairs nesatika, wairs nedsihwoja meerâ, tiklihdſ kâ wini nemahjoja weenâ un tai paschâ puhsnî.

Minetais dabas pehtneeks mehginaja, skudras no weena puhschna eelaist otrâ puhsnî, un proti pee skudrahm, kuras peedereja pee weenas un tahs paschas sugas, — bet eelaistahs skudras tapa tuhlit uf weetas no puhschna eedsihwotajahm issweestas is mahjokla ahrâ. Is ta bija wisadâ sinâ spreeschams, ka weena un ta pascha puhschna skudras sawâ starpâ pasihstahs. Lubboks daudsreis raudsijis, weenu puhsni pahrdalit diwâs dalâs, un atradis, diwus gadus wehlak, ka skudras, pat pehz tik ilga schkirschanahs laika, sawâ starpâ atkal pasinahs un kâ mahsas isturejahs zita pret zitu.

Ir spreeduschi, ka skudrahm esot kahda ahriga sihme, waj mehma waloda, zaur ko tahs sawâ starpâ pasihstahs un issina, kuras no winahm ir swesch-neezes, un kuras peeder pee weena un ta pascha puhschna. Lai ispehtitu, waj schis spreedums ir pareiss, Lubboks skudras padarijis nejuhteligas, proti apreibinajis. Tad winsch mehginaja, tahs apskurbinat ar brandwihnu; bet winas wisas, tâ sakot, zik Deews ween dewis, pretojahs un negribeja dsert alkoholu.

Pehz tam dabas pehtneeks tahs peespeeda, masgatees brandwihnâ. Winsch panehma 25 skudras is weena puhschna un 25 atkal is otra, peedsirdija winas tik stipri, ka tahs wairs neka nejuta, wairs neka nesinaja, un pee katras peelika sarkanu sihmi. Tad winsch wisas schihs peezdesmit skudras eeslodsija masâ, labi aistaisitâ telpâ, kurâ eelaida nepeedsirditas skudras is weena no minetajeem puhschneem. Jaunahs eenahzejas tuhlit pasina peedsehruschahs skudras; winas loti brihnijahs par to, ka sawas beedrenes atrada tahdâ behdigâ buhschanâ. Eesahkumâ tahs bija kâ apmulsuschas, un nesinaja, ko ar sawahm apreibuschajahm beedrenehm lai daritu. Bet ilgi tahs wis ne-apdomajahs. Wisu pirms winas panehma tahs skudras, kuras nepeedereja pee winu puhschna, aiswilka pee telpas malas un eesweeda uhdena pilnâ grahwî, kas schai weetai bija wisapkahrt. Pawisam zitadi winas rihkojahs ar sawahm apskurbuschajahm draudsenehm. Tahs winas lehnam un prahtigi aisnesa sawâ puhsnî, un tur nolika, lai atkal atjehdsahs, lai isguk sawu schwinguli. — Tâ tad skaidra leeta, ka skudras sawâ starpâ pasihstahs, un proti ari tad, kad winahm naw eespehjams, sawu pasihschanahs sihmi darit sinamu. Mehginajums lihdſ ar to ari peerahda, ka winas nelaimes gadijumôs zita zitai sneedſ palihdsibu.

Ir sinams, ka, kad kahda bite waj skudra usteet ustura lihdsekkus, tuhlit uf weetas tur zitas bites waj skudras ceronahs. Kâ schihs zitas wareja dabut sinat, ka winu mahsas atraduschas scho baribu? Waj winas no atradejas tika pasauktas, lai nahk uf tureni? Jeb waj kâ zitadi winas aisnahza schajâ weetâ? — Lubboks schi jautajeena sinâ isdarijis loti patihkamus mehginajumus. Proti, kahdâ aukstâ decnâ wisas wina skudras atradahs sawâ puhsnî; tikai weena weeniga skraidija ahrâ, pehdas seschas no puhschna attahku. Lubboks nu panehma nedsihwu muschu, ussprauda to uf korka un nolika schai skudrai preekschâ. Schi tuhlit randsija, muschu aiswilkt projam; bet, paschai par leelu brihnumu, wina neesspehja to pakustinat ne no weetas. Minutes diwidesmit wina weltigi nopuhlejahs gar to; pehz tam ta gahja atpakal uf puhsni. Neweenas skudras nebija ahrâ. Bet mas azumirkku wehlak, kad skudra bija eelihdusi atpakal sawâ puhsnî, winu redseja, pawaditu no diwidesmit beedrenehm, is puhschna atkal isnahkam un tahs aiswedam pee nedsihwahs muschas. Ar weenoteem spehkeem un tahm isdewahs, mineto laupijumu aiswilkt sawâ puhsnî.

Naw nemas ko schaubitees, ka skudra sinaja, sawahm beedrenehm pasinot, ka kahds kopigs darbs pastrahdajams, un ka schihs tuhlit tai klausija un gahja lihdsa. Bet kâ wina sawahm beedrenehm to pasinojusi, tas wehl schim brihscham naw ispehtits, — tas wehl ir un paleek noslehpums.

Tihgeru mediba pee Amur-upes.

Kihneeschu eelas apdsihwotaji Chaborowkâ peedsihwoja wairak mehneschu atpakal dihwainu skatu. Wareni leels, nonahwets tihgeris tika uf semneeku ragawahm wests pa eelu; winam blakam sehdeja jauns semneeks, Schankewitschs wahrdâ, ar sasecetu roku. Tschetri meschasargi bija winu aplenkuschi meschâ, un, kopâ ar Schankewitschu, ar eerotscheem apbrunojuschees, gahja winu meklet, no daschahm pusehm eedami mescha beesumôs. Schankewitschs wisu pirms sastapa tihgeri un, labi mehrkejis, eeschahwa lodi tam galwâ. Breesmigi ruhkdams, eewainotais swehrs metahs Schankewitscham wirsû, bet tapa no otras lodes trahpits kruhtîs. Tomehr ari schi lode winam nepadarija galu, un Schankewitschs jo tuwu isschahwa trescho lodi uf scho breesmigo swehru. Tihgeris pehz tam nogahsa Schankewitschu gar semi, un grasijahs to saplosit. Schankewitscham bija tik daudſ gara attapibas, sawu labo roku swehram eegruhst atwehrtajâ rihklê un sagrahbt wina mehli, un tâ to eesahkt schnaugt. Pa tam, breesmigo ruhkschanu isdsirduschi, ari wina ziti beedri bija peesteiguschees klaht un palihdseja pa pusei jau noslahpuscho tihgeri nogalet. Schankewitscha roku winsch bija breesmigi saplosijis.

Tihrs gaiss.

Kurâ augstumâ leelpilsehtâs gaiss ir wistihraks? Schis jautajeens ir muhsu laikôs, kur ruhpneeziba tik plaschi usplaukusi, ihpaschi preeksch leelpilsehtahm no loti leela swara. Schai sinâ ir beidsamajâ laikâ Londonê mehginajumi isdariti, kuri peerahdijuschi, ka wistihrakais gaiss ir 10 metru (36 pehdu) augsti no semes. Semaku ir putekli, un augstaku — sodreji un duhmi no skursteneem. *a.*

disim katru sewischki. Un schihs ir wisswarigakahs sinas, kuras tur dabonam. — Daudſ droschakâ wihsê, nekâ zaur mutiſkeem pahrneſumeem, mums wezee laiki ir nahkuschi paſihſtami zaur to, ka ap notikuma laiku, waj drihſ pehz tam zaur rakſteem uſſihmejumi iſdariti, waj ari peeminekli uſzelti, par peemehru no akmena par peeminu kahdam notikumam, uſ kureem ar burteem waj ſihmehm redſ uſſihmetu, kas notizis. Tad tur ir droſchs awots, iſ kura war ſmelt ſinas, kas wezôs laikôs notizis. Un tahdi rakſti un peeminekli iſ wiswezakeem laikeem ir atraſti. Sewischki jaunakâ laikâ rahdahs buht Deewa griba, ka pret leeliſkahs netizibas weens rakſta leezinajums pehz otra teek atraſts, kas mums ſkaidri leezina un ſkani uſſauz: bihbele runâ gaischu pateeſibu! Tà peemehram Egiptes kapôs ir atraſts ne ween daudſums ſwarigu bilſchu pee ſeenahm, bet ari pulks no tà noſaukteem papihru wihſtokleem, uſ kureem Egipteeſchi uſrakſtijuſchi ſawus ſtahſtus. Un Deews apdahwinajis augſti mahzitus wihrus jeb ſinatneekus ar gudribu un ſapraſchanu, ka wini eeſpehj katru gadu arweenu wairak pee gaiſmas zelt iſſkaidrojumus par ſcho wihkſtokku rakſteem. Tà jau Aſirijâ un Babilonijâ, kur reiſ Niniwe un Bahbele ſtahwejuſchas, ir zaur iſrakumu atraſts pulks buhwju atleeku. Un wiſur, zik tahl' ſchee uſrakſtijumi tikuſchi ſalaſami, atrod, ka kapi un akmeni ſoda muhſu laiku breeſmigo melu netizibu, un ſtahſti pa dalai gandrihſ lihdſigi pa wahrdam teem, kas bihbelê rakſtiti, un kas lihdſ ſchim par ſkaidrahm paſazinahm noſaukti. Tà tad akmeneem jakleedſ, kur zilweki zeeſch kluſu. Un iſ jaunahs teſtamentes laikeem ir mums beſ ta leels pulks zitu rakſtu, jo toreiſ jau tika daudſ rakſtits. Un ſchajôs nebihbeligôs rakſtôs mehs tàpat atrodam deewsgan leezibu, ka wiſs ir taiſniba, par ko bihbele jaunajâ teſtamentê ſtahſta. Tikai waijaga buht azim preekſch laſiſchanas.

(Turpmak beigums.)

No ahrſemehm.

Wahzija. Naw wairs ko ſchaubitees, ka ſlawenais Afrikas zelotajs Emins Paſchà atradis nahwi. Ka winſch no Arabeeſcheem nonahwets, tahdas ſinas jau labu laiku atpakal bija laſamas daſchôs laikrakſtôs, bet tomehr wehl ſchaubijahs, waj tahs ari pateeſas. Tagad nu daſchahm awiſehm, par peem. Angku laikrakſtam „Standardam“ un Briſeles awiſehm, ſkaidrakas ſinas peeſuhtitas, ka Emins Paſchà ſchi gada 26. Februarî dabujis galu zaur Arabeeſchu rokahm. — Komiſija eezelta iſ daſchadu waldibas aprindu eerehdneem, kura lai apſpreeſch wiſus eepreekſchejos ſolus Kreewu-Wahzu tirdſneezibas lihguma noſlehgſchanas ſinâ. Minetà komiſija, kuras uſdots, lai uſaizina leetpratejus un iſklauſahs winu ſpreedumus, ſapulzejuſees 3. (15.) Septemberî Berlinê.

Auſtro-Ungarija. Wahzu keiſars Wilhelms II. ne ſen atpakal bija uſſlawejis Pruhſchu Pokus par ihſteem Wahzu patrioteem, proti par tahdeem ſaudim, kas mihlejot ſawu tehwiju un noderot ziteem par paraugu, tamdehl ka tee bija balſojuſchi waldibas kara-klauſibas preekſchlikumam par labu. Tahdu pat godu nu eeguwuſchi ari Galizijas Poli, kurus Auſtrijas keiſars Franzis Joſefs, ſanemdams Poku deputaziju, iſzildinajis par loti labeem Auſtreeſchu patrioteem. — Pragà nemeeri iſzehluſchees. Poliſeja 31. Auguſtà (12. Septemberî) apzeetinaja daſchas perſonas, kuras keiſara Franza Joſefa dſimuma deenà, 18. Auguſtà, eſot naidigi rihkojuſchahs pret keiſara namu. Zaur to, kà jau minets, daſchu prahti tika uſbudinati tahdâ mehrâ, ka nemeeri iſzehlahs, ihpaſchi Pragà, Pilſenê un Reichenbachâ. Praga tika noteikta par tahdu pilſehtu, kura ſtahw aplenkſchanas buhſchanâ, pehz kam tſchetrus Jaun-Tſcheku laikrakſtus apſpeeda un wiſas Jaun-Tſcheku klubas aiſſlehdſa. — Nelaika rabja Lentſchna radineeki, kurſch bija par Schihdu mahzitaju Oſtrowâ, Polôs, eeſneeguſchi ſuhdſibu pret Wihnes laikrakſtu „Vaterland“, Pahwilu Meieru un mahzitaju Dekertu, par to, ka tee aiſkahruſchi rabja godu, winam pahrmeſdami, ka tas iſdarijis ſlepkawibu pehz Moſus tizibas likumeem. Prahwa ſchai leetà eeſahkuſees 3. (15.) Septemberî.

Anglija. No Buënos-Aireſas ſino 3. (15.) Septemberî, ka dumpineeku ſlote treſchdeen, 1. (13.) Septemberî, apſchaudijuſi Rio-de-Schaneiro pilſehtu, apſkahdedama daſchus nanus. Zilweku maſ' nonahwets. Kara ſpehks un zeetokſchnu garniſoni paliſuſchi waldibai uſtizigi.

Franzija. Keiſariſkà Augſtiba leelfirſts Aleksejs Aleksandrowitſchs, kurſch tagad lihdſ ar Leichtenbergas herzogu un herzogeni uſturahs Franzijâ, nemſchot, kà iſ Pariſes teek ſinots, dalibu pee Kreewu kara flotes apſweizinaſchanas Tulonâ. Leelfirſts pats notureſchot rewiju par Kreewu kara kugeem, kuri, kà ſchim brihſcham ſkaidri ſinams, 1. (13.) Oktoberî eebrauks Tulonas oſtâ. — Tulonas pilſehtas galwa ſchajâs deenâs zelos uſ Pariſi, Frantſchu walſts preſidentu Karno'u un Kreewijas wehſtneeku, baronu Mohrenheimu, eeluhgt uſ Tulonas ſwehtkeem, kuri teek iſrihkoti Kreewu juhrneekeem par godu. Sino, ka ari Marſelas pilſehtas walde ſuhtiſchot ſawu preekſchneeku uſ Pariſi pee Kreewijas wehſtneeka, luhgt, lai tas iſgahdatu, ka Kreewu kara kugi eebrauktu ari Marſelas uhdenôs. — Frantſchu generalſchtahba preekſchneeks, generalis Miribels, no kura Frantſchu tauta zereja leelas leetas, ſchajâs deenâs nomiris ar treeku. Nelaikis zihnijahs lihdſa Krimas karâ; pee Solferinas winſch tika gruhti eewainots. Tàpat ari pee Meksikas kara, Widus-Amerikâ, winſch nehma dalibu. 1877. gadâ winſch tika eezelts par generalſchtahba preekſchneeku, bet ilgi ſchai amatâ nepalika; jo pehz tam, kad Gambets tapa nogahſts no waldibas, winam ſchi weeta bija ja-atſtahj. Tomehr kara miniſteris Freſinê's 1890. gadâ winam atkal no jauna uſtizeja ſcho ſwarigo kara amatu, kurâ tas tad ari nodſihwoja lihdſ ſawam muhſcha galam. Miribelu iſzildina par gudru, iſmanigu kara ſpehka rihkotaju; winſch bijis zihtigs ſtrahdneeks ar zeetu, ſtingru prahtu. — Frantſchu laikrakſtu komiteja 1. (13.) Septemberî ſaſtahdijuſi programu preekſch Pariſes ſwehtkeem Kreewu juhrneeku wirſneekeem par godu. Programâ ſtahw ihpaſchi leelas baſnizu miſchas, pee kurahm nems dalibu daſchadas beedribas un awiſchneeziba; beſ tam tur mineti — tautas goda-meelaſti, ſirgu ſkreeſchanahs, zihkſteſchanahs, konzerti un ugunoſchana. Naudas ſihmejumi preekſch ſcheem ſwehtkeem eeſahzahs peektdeen, 3. (15.) Septemberî, kuri tuhlit peenehmahs leeliſkâ mehrâ. Awiſes „Petit Journal“ redaktors ſihmejis 5000 franku (2500 rubku), awiſes „Petit Parisien“ redaktors — 2000 franku (1000 rubku) un awiſchu „Soleil“ un „Gaulos“ redaktori — katrs 500 franku (250 rubku).

Seemel-Amerika. Tſchikagas iſſtahdei deewsgan gruhtas deenas ſawu eenehmumu ſinâ; jo kà awiſe „Thee Engineer“ ſino, tad tai lihdſ ſchim jau iſtruhkſtot 16 milj. dolaru (32 milj. rubku). Iſſtahde teekot loti wahji apmekleta, un kà kahds awiſes „Figaro“ Seemel-Amerikas koreſpondents rakſta, tad waina eſot meklejama un atrodama eekſch tam, ka ſemkopjeem reetrumôs un widus apgabalôs truhkſt naudas wahrda pilnâ ſinâ. 20 lihdſ 30 milj. zilweku pilnigi aprihti no augkotajeem, un proti tà aprihti, ka augkotaji, jaunas baribas truhkuma dehl, paſchi eet bojâ. Kà ſchi kibele reiſ beigſees? Ja, par to weeni domà ſchà otri atkal tà. Schi loti nopeetnà kliſma, ſtarp zitu, peerahdijuſi, ka Seemel-Amerikas Sabeedrotahs walſtis ne buht naw tik bagatas, kà to iſpuhta, kà to domaja. Beſ ſchaubiſchanahs, ir loti daudſ naudas minetajâ walſtî. Bet ſchi nauda ir loti neweenadi iſdalita. Schim brihſcham tur ir 2000 bagatneeku, kuru naudas lahdês ween atrodahs wairak nekà zetortà daļa no wiſas tautiſkahs mantibas, un ſchee bagatneeki wiſi, waj gandrihſ wiſi, apdſihwo Seemel-Amerikas reetruma walſtis un Kaliforniju. Widus apgabali wiſi ir loti nabadſigi.

No eekſchſemehm.

No Pehterburgas. Pehterburgâ eſot pehz jaunakahm ſtatiſtiſkahm ſinahm 15 tuhkſt. behrnu, kam buhtu ja-eet ſkolâ, un tomehr nekahdas ſkolas mahzibas nedabonot. — Pehterburgas zentrala ſtatiſtiſkà komiteja pabeiguſi waijadſigos eepreekſchejos darbus preekſch wiſpahrigas ſauſchu ſkaitiſchanas. Iſdewumi preekſch ſauſchu ſkaitiſchanas aprehkinati uſ 3 milj. 800 tuhkſt. rublu. Wiswairak naudas waijadſehs preekſch blanketu druka-ſchanas. Skaitiſchanu nodomajuſchi iſdarit nahkoſchâ gadâ, weenâ deenâ, pawaſaras laikâ. — Pehterburgas uniwerſitete ſwinehs nahkoſchâ gadâ ſawus 75 gadu paſtahweſchanas ſwehtkus. — Pehterburgâ beedriba nodibinajuſees, kas eerihkojuſi ſupes eeſtahdi un ſauſchu tehjnizas, kur par lehtu makſu war dabut ſupi un tehju. 18. Auguſtà ſchi beedriba ſwinejuſi ſawas pirmahs ſupes eeſtahdes ſwehtkus. Beedribas lozekli un ziti weeſi uſ eeſtahdi ſanahkuſchi, kur nabaga ſauſchu bari ſimteem gaidijuſchi, jo bijis iſſludinats, ka tai deenâ dabuſchot par welti ſupi, maiſi, gaku un mahrzinu ſmagu pihraga gabalu. No 9. Aprika lihdſ 1. Auguſtam paſneegtas ſchajâ eeſtahdê 34 tuhkſt. 642 puſdeenas porzijas par 4 kap., 11 tuhkſt. 592 puſporzijas par 2 kap., 41 tuhkſt. 963 porzijas beſ makſas un 1231 porzija par dahwinatahm biletehm, — pawiſam 89 tuhkſt. 428 porzijas. Gada laikâ ſchajâ eeſtahdê pa-ehdinati 173 tuhkſt. 428 zilweki. — No Augſtahs Waldibas iſdotee wehrtpapihri bija lihdſ ſchim deewsgan leeli: 100, 500 un 1000 rubku wehrtibâ. Lai ari tee, kam maſak naudas pee rokas, waretu noguldit tahdôs wehrtpapihrôs ſawu eetaupito naudu, tad eſot nodomats, iſdot wehrtpapihrus ar maſaku wehrtibu. Pee finanſchu miniſterijas ſaſtahdiſchotees ihpaſcha komiſija, kam ſchi leeta ja-apſpreeſch. — Dſelſſzeku departaments pawehlejis, lai wiſâs dſelſſzeku beidſamajâs ſtanzijâs treſchahs ſchkiras wagonus ne ween tihri, bet lai ari nomaſgà greeſtus, grihdu, ſeenas un benkus. — —

Keiſara Majeſtetes wahrda deenas ſwehtkôs, kà „Wald. Wehſtneſi“ ſinots, ordenus Wiſſchehligi dabujuſchi: Kurſemes muiſchneeku wezakais, ihſtenais walſts-padomneeks, barons Heykings — Sw. Staniſlawa ordena 1. ſchkiru; Widſemes landmarſchals, ihſtenais walſts-padomneeks, barons Meyendorfs — Sw. Wladimira ordena 3. ſchkiru; Widſemes wizegubernators, walſts-padomneeks Buligins — Annas ordena 2. ſchkiru; Widſemes gubernas waldes wezakais darbwedis Ruſchewskis un Widſemes gubernas kara-klauſibas komiſijas darbwedis Krams — Staniſlawa ordena 2. ſchkiru; Widſemes gubernas waldes ſekreteeris Korſchenewskis — Annas ordena 3. ſchkiru; Arensburgas paſta un telegrafa kantora preekſchneeks Michailows, Rihgas aprinka preekſchneeka wezakais palihgs M. v. Radecki, Walmeeras aprinka 2. eezirkna ſemneeku leetu komiſars cand. jur. C. v. Knieriems un Rihgas pilſehtas poliſejas priſtawa weetneeks Schumowitſchs — Staniſlawa ordena 3. ſchkiru; Leepajas paſta un telegrafa kantora preekſchneeks Tranzs, Kurſemes gubernas waldes wezakais darbwedis Narkewitſchs un Tukuma aprinka marſchals, barons Fircks — Staniſlawa ordena 2. ſchkiru; Tukuma paſta un telegrafa kantora preekſchneeks Filips — Annas ordena 3 ſchkiru; Bauſkas aprinka ſemneeku leetu komiſars, barons Behrs un Wentſpils zeetuma preekſchneeks Freymanns — Staniſlawa ordena 3. ſchkiru.

Orlas gubernâ iſdaudſinatais tihgeris reiſ nobeidſees, laikam no teem daudſ ſchahweeneem, ko tas dabujis. Tas atraſts kahdâ grawâ noſprahdſis. Tik-ko laudis to dabujuſchi ſinat, tee bareem ſteiguſchees, to apluhkot. Tas naw bijis nei tihgeris, nei zits kahds negants ſwehrs, bet tikai wezs wilks, lai gan daudſ to naw tizejuſchi.

Kijewâ nokritis 30. Julijâ, leetum lihſtot, kruſas gabals, kas ſwehris 1 mahrzinu 32 ſolotnikus. Kruſas gabals, kriſdams, atſitees pret muhra ſtuhri, un tà tad pahrluhſis diwôs gabalôs.

Niſchnij-Nowgorodas gubernâ iſſwejota loti leela ſiws, ko Kreewi ſauz par ſamu. Sams bijis pahrak par puſotru aſi garſch un ar tik platahm ſchaunahm, kà pee-auguſcha zilweka galwu tanî warejuſchi eebahſt it weegli. Swejneeku ſehni, ſwejodami ar weenkahrſchu tihklu, to nokehruſchi ar zitu laiwineeku peepalihdſibu, un tad to pahrdewuſchi kahdam ſiwju tirgotajam.

Somijas kugu kapteinis Mailuds dahwinajis ſawai dſimtenei, Niſchtates pilſehtai, 1000 rubku, ar to noſazijumu, ka ſchi kapitala intreſes ik gadus iſdalamas dahwinataja dſimuma deenâ, 16. Julijâ, Niſchtates nabageem. — —

Widſeme.

No Rihgas. Leeliſku peekriſchanu atrod tagad Rihgâ, Salamonſka zirka telpâs, Angku zirks, kurſch arweenu peewelk daudſ publikas. Un pateeſi, preekſchneſumi pelna apbrihnoſchanu, winu leelahs weiklibas dehl jahſchanâ un daſchadâs wingroſchanâs brihwâ gaiſâ. — Schajâs deenâs Schulze-Benkowska muſejâ iſrahda tſchuhſku ehdinaſchanu, preekſch ka leetajot truſiſchus un gaikus. — Rihgas Latweeſchu beedribas teateris eeſahka ſawas iſrahdes, ſem jaunà teatera direktora Oſolina kga wadibas, ſwehtdeen, 5. Septemberî. Iſrahdija komediju: „Rewidents“. — Rihgas ſahtibas beedriba „Saule“, ilgaku laiku ſagatawojuſees, 28. Auguſtà notureja atklahſchanas ſwehtkus. Publika bija eeraduſees mehrenâ ſkaitâ. Swehtkus atklahja pulkſten 9ôs wakarâ ar dſeeſmas nodſeedaſchanu un Deewa peeluhgſchanu. Sahtibas beedribu weizinatajs Olſona kgs, pehz tautibas Sweedrs, weens no Stokholmas ſahtibas beedribu pirmeem dibinatajeem, tureja loti jauku runu, kurâ aiſrahdija uſ to, kahdi jauki panahkumi ir ſahtibas beedribahm, kuras pateeſi paſchas ſahtibu peekopj un ari kriſtigâ zelâ ſtaigà. Winſch atſtahſtija kahdu notikumu iſ ſahtibas beedribu dſihwes Stokholmâ, kurſch loti aiſkuſtinaja klauſitaju ſirdis. Preekſch kahdeem gadeem tur ſahtibas beedribas ſahkums ſchahdejadi eeſahzees: Kahda jaunawa eepaſinahs kahdâ ballê ar kahdu adwokatu, un to apprezeja, kaut gan wina it labi ſinaja, ka winſch bija leels dſehrajs. Pehz daſchu mehneſchu laimigas laulibas dſihwes, eeſahkahs ſuhrahs deenas. Wihrs beeſchi ween peedſehrahs, kluwa palaidnigs un, padodamees dſerſchanai, noplihteja wiſu, kas tik bija maſuleet' wehrtigaks. Tà pagahja pahris gadu. Schi buhſchana nemaſ nelabojahs, bet tapa wehl ſliktaki. Reiſ pahrnahk wihrs mahjâs gluſchi iſſamiſis, peeſkreen pee ſeewas un ſauz: „ar mani eet uſ beigahm!“ Tad winſch eeſkreen eekſchâ pee ſaweem abeem newainigeem, duſoſcheem behrnineem, un tos paſchus wahrdus iſſaukdams, winſch pehz kahrtas ar naſi pahrgreeſch teem rihkles. Seewa, iſdſirdejuſi otrâ iſtabâ, ka tur newar buht wiſs labi, eeſkreen eekſchâ un redſ ſchauſchalaino ſkatu. Tai paſchâ azumirkli ari winſch ſew pats pahrgreeſch ar naſi rihkli un nokriht pee ſemes beigts. Seewa, ſatreekta no ſchahda breeſmu pilna notikuma un nelaimigahs dſihwes, bija pirmà, kas uſmudinaja daſchus kreetnus zilwekus, ſadotees kopâ un dibinat pretdſerſchanas beedribu, un kad teem ari iſdewahs nodibinat ſchahdu beedribu, tad ta winas iſrihkojumôs daudſkahrt atkahrtoja un iſtehloja atklahti publikas preekſchâ peemineto notikumu, par beedinaſchanu jaunawahm, iſeet pee tahda wihra, kuru paſihſt par ſchuhpu, un zaur winas nenogurſtoſcho darbibu ir nodibinajuſchahs jau wairak deſmit tahdu pretdſerſchanas beedribu, kuru lozeklu ſkaits ſneedſahs lihdſ tuhkſtoſcheem. Pehdigi zeen. runatajs pamahzija ari Rihgas ſahtibas beedribas, turetees pee ſchahdas pat rihzibas ar dedſibu, — tad pateeſi daudſ zilweku, kas agrak padewuſchees dſerſchanai, atgreeſiſees no ſchi launuma. — Pehz runahm tapa dſeedatas daſchas tſchetrbalſigas, jaukas dſeeſminas, tà ka laiks it nemanot jau bija aiſtezejis pahri puſnaktij un, gribot — negribot, waijadſeja katram ſchkirtees un dotees uſ ſawahm mahjahm. — Rihgâ tagad iſmehgina eelas bruget ar oſola koka blukeem, kuri eſot daudſ iſturigaki un iſnahkot daudſ lehtaki, nekà akmenu brugis. Kà ſinams, tad Pehterburgâ jau daſchas eelas ir tahdejadi brugetas, un tapehz, iſmehginaſchanas dehl, gribot ari Rihgâ likt iſbruget daļu no Kehnina eelas, kas jau ari eeſahkts un drihſ ween taps nodots leetaſchanai, kà gataws. — Kahdas deenas atpakal Rihgas-Tukuma dſelſſzeka waldes telpâs pakahrahs ſchi zeka ſargs Heinrichs Bergs pee ſawahm iſtabas durwim, tahs eepreekſch no eekſchpuſes aiſſlehgdams. Pee iſmekleſchanas iſrahdijahs, ka paſchſlepkawa bija padewees pahrmehrigai ſchnhpoſchanai, un tapehz ſlimoja ar dſerſchanas trakumu. — Diwi Schihdi bija uſ eelas eeſahkuſchi kautees, pee kam weens otram no muguras puſes eeſwehla ar ahmura aſo puſi pa pakauſi. Schihdi eewainoto ne wis aiſgahdajuſchi uſ ſlimnizu un ſneeguſchi palihdſibu, bet to turejuſchi paſlehptu, tà ka, kad polizejai pehdigi iſdewahs uſdabut eewainotâ mitekli un to aiſgahdat uſ ſlimnizu, tas nomira zeklâ. Wainigee nodoti iſmekleſchanai. — Rihgâ jau ilgaku laiku atpakal ſkraida daſchi traki ſuni apkahrt, kurus ar wiſeem ſpehkeem mehgina dabut rokâ un nogalinat; daſchi ari jau tikuſchi ſakerti. — Lihdſ 28. Auguſtam Rihgâ atbraukuſchi kahdi 1025 kugi, 687 twaikoni un 338 buru kugi, un iſbraukuſchi iſ Rihgas 1002 kugi. — Diwi fuhrmani, weeglbrauzeji, pahrnemti no reibinoſchu dſehreenu waras, eeſahka ſawâ ſtarpâ uſ eelas kildotees, kamehr galu galâ weens, breeſmigi eekaiſis, ar naſi eegruhda otra fuhrmana ſirgam ſahnôs, kurſch, gabalinu paſkrehjis, nogahſahs gar ſemi. Abus aiſweda uſ polizeju. F.

Widſemê pehrkons eeſpehris Julija mehneſi 25 ehkâs, zaur ko nodeguſchas 47 ehkas, kuru ſkahde aprehkinata uſ 17 tuhkſt. 993 rubl. 50 kap.

Slokas un Dubultu draudſes mahzitajs Hugo von Braunſchweiga kgs, wezuma un neſpehzibas dehl, atkahpees no ſawa amata; 23 gadus winſch bijis ſchihm draudſehm par mahzitaju, un dſihwojis labà meerà un ſatizibà. Sawa muhſcha beidſamahs deenas winſch nodomajis pawadit pee ſawa dehla, Siguldas mahzitaja. — —

No Wilandes ſino „Düna-Zeitungai“, ka tur naktî uſ 23. Auguſtu weetigahs rentejas ſenakais kaſes ſwehrinatais J. Saſs pakahrees. Winſch pa to laiku, kurâ rentejâ paſtahw krahjkaſe, no daſchadeem noguldîtajeem ſanehmis naudu, apſolidams to kaſê eemakſat, bet to iſſchkehrdejis; daudſinajot, ka pawiſam kahdus 7000 rubku.

Jurjewas laukſaimneezibas un amatneezibas iſſtahde, kas Augusta mehneſcha pehdejâ nedelâ tika iſrihkota, leeliſki iſdewuſees. Pawiſam bija kahdi 163 iſſtahditaji, no kureem 109 nummuri turpat iſ Jurjewas, 36 — iſ Rihgas, 7 — iſ Pehrnawas, un iſ Oberpahles, Walkas un Jelgawas — pa weenam; pahrejee bija no laukeem.

Kurſeme.

Kurſemes ewangeliſkà konſiſtorijas juridika ſcho ruden' tiks notureta no 26. Oktobera lihdſ 9. Nowemberim.

*** Kurſemes gubernatora kungs,** uſ Wiſaugſtaki 17. Aprili 1893. g. apſtiprinatà miniſteru komitejas nolehmuma par gubernu ſemneeku leetu teeſu likuma apſtiprinaſchanu Baltijas gubernâs, dara ſinamu, ka ar 1. Septemberi ſch. g. Kurſemes gubernas ſemneeku leetu teeſa tiks atklahta, pee kam lihdſſchinigà Kurſemes ſemneeku leetu komiſija nobeidſahs.

*** Pahrgroſibas amatôs.** Par Kurſemes gubernas ſemneeku leetu teeſas paſtahwigo lozekli ir apſtiprinats walſts-padomneeks Neboljins.

*** Tſchinas.** Schlotesmuiſchas meſchakungs Bobinskis pa-augſtinats par tit.-padomneeku un Sezes meſchakungs Lapinſch pa-augſtinats par gub.-ſekretaru.

No Dobeles. Karalautſchu profeſors Dr. Bezzenbergers, Latweeſchu walodas pehtitajs, kà „D.-Z.“ ſino, no Wilnas arkeologiſkà kongreſa atpakal zelodams, uſ kahdahm deenahm apmeklejis ſawu draugu, Dobeles mahzitaju Dr. Bielenſteinu. Ari Jelgawu winſch apmeklejis un apſkatijis.

No Baldones. 14., 15. un 20. Julijà uſnahza leeli leetus debeſchi lihdſ ar kruſu un ſtipru wehtru. 14. Julija pehzpuſdeenà pehrkons eeſpehra Baldones weſelibas awotôs eekſch behrſa un alkſchna, kurus wehlak wehjſch nolauſa. Tàpat ari 15. Julija pehzpuſdeenà uſnahza leels leetus lihdſ ar pehrkonu, kruſu un ſtipru wehtru. Leetus puſſtundas laikà padarija platſchus par eſareem un zekus par upehm, pa kureem uhdens, ſkreedams, daſchâs weetâs tahdus grahwjus iſrahwa, ka beſ ſataiſiſchanas nemaſ newareja braukt, un tàpat ari leelà wehtra lihdſ ar kruſu noſita daſcheem Merzendorfes ſaimneekeem laukus, pee kam nelaimigee zeeſch leelu ſkahdi pee lauku raſchojumeem. Wehtra ari tai brihdî norahwa pee Baldones weſelibas awoteem Grundu ſaimneekam rijai wiſu jumtu, un ari daſcheem kokus pa mahjahm un dahrſeem aplauſa. Tad atkal 20. Julijà, ap puſwakaru, uſnahza leela wehtra beſ leetus un padarija daudſeem leelu ſkahdi, gan ehkas ſaplosidama, gan ari apgahſdama, gan ari meſcha gabalus loti apſkahdedama; jo Merzendorfes baronam pa wina meſcheem ween 5 waj 6 tuhkſtoſch' koku aplauſti un iſgahſti, un tàpat ari wiſpahrigi pa ziteem meſcheem wehtra trakojuſi. — Scho waſar' eſam no nelabeem zeemineem apmekleti, proti no ſirgu ſagkeem; jo naktî uſ 30. Juliju noſaga Baldones meſchaſargam Strautam 2 ſirgus, kà ari kahdam wina kaiminam 2 ſirgus, un Wezumuiſchas meſchaſargam Gedinam 1 ſirgu, kurus otrâ deenà zaur leelu mekleſchanu, pa pehdahm pakal dodotees, atraduſchi uſ Lindes puſi, meſcha beeſumôs ſawestus, lai gan tee, pa purwjeem un meſcha tehrzehm zauri wedot, bija nokelleti ar dubleem. Apſagtee preezajahs, ſawus lopinus atraduſchi. Tàpat ari dſird, nahburgu pagaſtôs daſcham pa kumelinam aiſwedot. — 8. Auguſtâ mums Baldones baſnizas draudſei bija leela preeka deena; jo tad tika muhſu baſnizâ jaunas ehrgeles eeſwehtitas, kuras zaur zeen. mahzitaja O. Gautzſcha kga ruhpeſchanos un puhleſchanos tika lihdſ tai deenai pagatawotas, tà ka tahs wareja eeſwehtit un draudſei nodot leetaſchanâ. Ehrgeles ir pateeſi ſlawejamas. Winas makſà 1500 rubku. Daſcha balſs ruhz un duhz, kà pehrkons.

Ehrgeles puschko basnizu, un klausitajeem ir leels preeks, tà ka ikkatrs, kas dsird, leezina, ka tahs ir pateesi labas. Pehz eeswehtischanas tika koncerts isrihkots, ap pulksten 3eem pehz pusdeenas. Dseedataji bija no Rihgas un ari no muhsu draudses, kà Merzendorfes un Lihwes. Wini, no uszihtigeem skolotajeem, kà Sundera un Friedrichsona kgeem, mahziti un waditi, dseedaja jaukas un mihligas dseesmas. Eenahkums bija jaunajahm ehrgelehm par labu. — „Baltijas Wehstnesscha" 182. nummurà lasiju, sinojumà no Leepajas, par Keisara Majestetes usnemschanu, ka Grobinas pagasta wezakajam ta laime bijusi Keisara Majestetei pasneegt sahl' un maisi. Tas naw taisniba! Jo tas gods, Keisara Majestetei pasneegt sahl' un maisi, bija peeschkirts weenigi Baldones pagasta wezakajam, Jahnim Breedim, un ne wis Grobinas pagasta wezakajam. J. Klaweneeks.

No Puses. (Eesuhtits). Muhsu lauki rahda behdigu skatu. Rudsi puslihds labi auguschi, bet meeschi un ausas koti panihkuschi. Semakàs weetàs wasarajs turahs zik nezik labi. Tà tad muhsu semkopis, sawus laukus apluhkodams, behdigi nopuhschahs. Ja, pateesi grùhti laiki! Tagad pee mums ari kahdas diwas personas ar bakahm ir saslimuschas. Lai schehligais Deews muhs pasargà, ka schi slimiba tahkak ne-isplatitos! — Swehtdeen, 13. Junijà, bija Puses basnizà garigs koncerts. Atlikums esot nolemts preeksch Puses basnizas ehrgeku pahrtaisischanas. Dabujahm dsirdet trihs ehrgeku gabalus, kahdas seschas tschetrbalsigas dseesmas un weenu duëti ar ehrgeku pawadischanu. Tas ir pee mums koti rets atgadijums. Sirsnigi pateizamees Puses skolotajam Neumana kgam, zaur kura uszihtigu darboschanos koncerts tika isrihkots. Daudz pateizibas Wentspils ehrgelneekam, Sproga kgam, kursch muhs koti eepreezinaja ar sawu isweizigu spehleschanu. Pateizos ari wiseem zeen. dseedatajeem par to, ka wini, mihlestibas darbu strahdadami, muhs tik jauki un mihligi eelihgsmoja. Buhtum koti pateizigi, kad muhs atkal drihs eepreezinatu ar tahdahm jaukahm dseesmahm. J. —s.

No Kuldigas. 27. Augustà twaikonitis, kas nodarbojahs ar Wentas upes tihrischanu jeb padsilinaschanu, jau us' kahdu wersti tuwojees muhsu pilsehtai. Pehdejo wersti lihds Kuldigai tas laikam nahkoschà nedekà nonahks. Ja twaikonitis nonahks lihds Kuldigai, tad tas pa Wentu us Wentspils pusi papreekschu isdarischot ihsakus un tad garakus brauzeenus, tamdehk ka daschàs weetàs upê wehl pahrtihrischanas ja-isdara. Scho darbu Slehkas, Nabes, Paderes un Wez-Kuldigas muischas laipni pabalsta, un ir zerams, ka ari zitas muischas tam neleegs sawu palihdsibu, kur ta buhs waijadsiga. Leelakee kawekli jau nowehrsti, un tamdehk par leetas isdoschanos wairs naw ko schaubitees. „G. A."

No Sarkanmuischas, pee Wentspils. Pagahjuschà mehnesi scheijenes K. saimneekam tika sirgs nosagts, 80 rubku wehrtibà. Tà ka tajàs deenàs no Wentspils zeetuma bija islaisti daschi sagki — Tschigani, tad domas krita us teem, — bet pakakmekleschana bija weltiga. Beidsot nahza us pehdahm, ka sirgs tapis braukts us Dobeles pusi, un ka brauzejs bijis kahds polizejas usraudsibà stahwoschs Sk. To eewehrojot, sirga pasaudetajs dewahs pa pehdahm saglim pakal, un panahza sirgu pehz 23 juhdschu braukschanas Dschuhkstes Gaiku krogà, kur saglis bija ar krodsineeku samitojis ar sirgeem un pats paspehjis aislaistees projam. Par laimi, krogà pee mitoschanas trahpijuschees zekineeki, kas Sk. pasinuschi, tà ka tas, zerams, no pelnità soda ne-isbehgs. Sagtais sirgs tika nowests pee Dobeles-Bauskas aprinka polizejas jaunakà palihga Dobelê, kas, leetu isklauschinajis, sirgu atdewa ihpaschneekam un nodewa leetas zaurluhkoschanu peenahzigai teesai. „B. W."

No Bahtas. (Eesuhtits). Pehdejà laikà, kà redsams, pee mums leela pahrgrosischanahs notikusi it ihpaschi zaur to, ka seewinas zita pehz zitas tikai dodahs us krodsinu, lai waretu pahrnest sahles preeksch wehdera sahpehm; jo dsirdot, ka daschòs apgabalòs minetà slimiba jau esot, un ari mums tuwojotees. Daschi gan ir saslimuschi ar schihm sahpehm, un pat ari miruschi, — un snabis esot tas labakais lihdseklis, no tahm issargatees! (Schi slimiba gan buhs tà sauktà asins sehrga jeb asinainais zaurais, ar kuru, kà Leepajas awises sino, pilsehtà un us laukeem koti daudz esot saslimuschi, no kureem ari daschi mirst. Sinams, ka brandwihns ir wisnederigakahs sahles pret scho slimibu. Wislabaki no tahs war issargatees zaur sahtigu un kahrtigu dsihwi un ehschanu. Red.). Eewehrojot to, ka senak pee mums bija cerascha un leelakà nodarboschanahs, wihrus atturet no krogà eeschanas, tagad jabrihnahs, ka seewas par waru ween tos dsen krogà, un ja tee ne-eespehj, paschi aiseet, tad seewas pahrness teem snabi mahjà. Daschas, kas wehl atturahs no tam, teek, ihpaschi kad tahm ir tahdi wihri, kas snabi zeeni, un tamdehk tihscham sahk schehlotees, ka sahpot wehders, un luhds, lai pahrness sahles, peespeestas, pat nakts widû tahm dotees pakal, bet ne zitur, kà tikai us krodsinu, daschus labakus lihdsekkus neleetadami. F. P.

Pahrdoschanas wairaksolischanà.

I. Jelgawas apgabala-teesas teesu pristaws Jaginitschs pahrdos 9. Septemberi Jaunswirlaukas „Nihgardu" mahjàs Kristjahna Rutkowska kustinamo mantu, kà mehbeles un lokomobili, kura wehrteta us 218 rubk. 50 kap.

II. Tukuma aprinka preekschneeka II. eezirkna jaunakais palihgs pahrdos 21. Septemberi Sirmeles muischà, Leel-Auzes pagastà, melderim Eduardam Sukowskim kustinamo mantu, kà daschadas mehbeles, diwejus ratus, schkindeku taisamo- un malkas sahgrejamo maschinu un tambora britschku, kura wehrteta us 300 rubl.

III. Leepajas apgabala-teesà pahrdos: 1) 23. Oktoberi (otro reisu) Margreetai Sanderson peederigo, 2946 desetinas leelo „Mangenu" muischu, Kuldigas aprinkî. Muischa wehrteta us 43 tuhkst. rubl. 2) 8. Nowemberi Masurkewitscha „Gariku" muischu, Seekfahtes pagastà, Aisputes aprinkî. Muischa wehrteta us 10 tuhkst. rubl. 3) 8. Nowemberi Masurkewitscha „Dsenu" mahjas, Seekfahtes pagastà, Aisputes aprinkî. Mahjas wehrtetas us 2000 rubl. 4) 23. Oktoberi Matisona (Gulbes) „kardona namu" (kasarmu), Lejasmuischas pagastà, Aisputes aprinkî. Nams wehrtets us 500 rubl. „K. G. A."

Labas laimes lasitajeem!

Pehterburgà, 1. Septemberî. Schodeen, 55. reis islosejot otro 5-prozentu prehmiju aisleenu, winnesti krita us schahdeem nummureem:

200,000 rubl.	us fehr.	1321	Nr. 19
75,000 „	„ „	13254	„ 50
40,000 „	„ „	14700	„ 11
25,000 „	„ „	113	„ 37

3 winnesti à 10,000 rubl. us fehr. 1534 Nr. 17, fehr. 4383 Nr. 34, fehr 11658 Nr. 3.

5 winnesti à 8000 rubl. us fehr. 5658 Nr. 28, fehr. 6077 Nr. 50, fehr. 6115 Nr. 11, fehr. 9462 Nr. 10, fehr. 14814 Nr. 10.

8 winnesti à 5000 rubl. us fehr. 927 Nr. 44, fehr. 975 Nr. 17, fehr. 4147 Nr. 39, fehr. 4210 Nr. 39, fehr. 6150 Nr. 39, fehr. 10638 Nr. 22, fehr. 10670 Nr. 33, fehr. 11036 Nr. 14.

20 winnestu à 1000 rubl. us fehr. 1147 Nr. 20, fehr. 2337 Nr. 24, fehr. 2358 Nr. 28, fehr. 2608 Nr. 20, fehr. 2803 Nr. 35, fehr. 4551 Nr. 30, fehr. 5064 Nr. 36, fehr. 7369 Nr. 28, fehr. 8481 Nr. 20, fehr. 10375 Nr. 32, fehr. 12033, Nr. 12, fehr. 12086 Nr. 44, fehr. 14831 Nr. 1, fehr. 15191 Nr. 26, fehr. 15308 Nr. 21, fehr. 16682 Nr. 27, fehr. 17154 Nr. 24, fehr. 18811 Nr. 20, fehr. 19369 Nr. 26, fehr. 19731 Nr. 12.

Winnesti pa 500 rubleem.

fehr.	bil.	fehr.	bil.	fehr.	bil.	fehr.	bil.	fehr.	bil.
012	39	4184	8	8772	4	11900	9	16282	12
067	6	4250	39	8789	5	11922	43	18286	1
084	11	4317	17	8848	16	12137	2	16382	19
092	14	4421	3	8870	24	12192	8	16691	44
193	10	4500	5	8878	47	12304	26	16738	5
455	36	4660	3	8920	39	12382	26	16752	40
621	11	4934	12	8951	6	12550	29	16790	42
652	10	5083	37	8954	36	12658	49	16884	11
656	45	5196	24	9045	47	12889	3	16946	21
679	14	5254	49	9122	38	12891	44	17109	2
746	25	5298	9	9201	18	12971	39	17217	17
840	6	5331	17	9209	38	13032	45	17315	27
856	48	5337	25	9425	10	13135	13	17402	46
897	9	5581	27	9479	42	13182	43	17503	37
898	22	5627	29	9546	25	13417	30	17531	5
1116	2	5804	26	9546	29	13429	49	17633	18
1253	9	5875	47	9561	12	13447	46	17705	34
1260	4	5970	32	9597	24	13528	45	17749	2
1545	42	6153	4	9608	7	13570	39	17859	45
1547	29	6163	3	9694	50	13610	7	17878	20
1670	36	6245	17	9785	5	13621	25	17881	24
1950	14	6365	36	9834	37	13625	36	18019	27
1974	35	6375	12	9884	17	13627	28	18111	45
2035	40	6441	28	9911	45	13652	42	18241	24
2126	29	6505	45	10047	37	13658	2	18263	18
2154	18	6595	45	10083	9	13719	30	18307	42
2199	2	6678	2	10388	23	13747	48	18399	46
2209	15	6796	50	10429	47	13768	30	18408	35
2244	4	6838	29	10601	8	13879	48	18532	16
2254	14	7028	33	10751	18	13984	5	18641	30
2299	28	7076	17	10801	45	14273	11	18767	36
2352	36	7317	38	10804	1	14457	45	18845	21
2358	3	7396	46	10856	42	14492	1	18902	11
2378	30	7593	7	10901	7	14519	43	18919	18
2394	24	7593	12	10909	10	14548	13	18958	16
2520	28	7743	38	11021	20	14581	15	18962	28
2668	4	7876	37	11070	10	14675	29	19062	18
2776	1	7991	3	11072	2	14765	36	19066	25
2929	16	8019	8	11124	25	14927	35	19086	28
2948	8	8048	41	11188	20	14934	18	19087	36
3161	46	8068	43	11290	40	14944	10	19132	42
3213	35	8204	12	11379	14	15007	40	19216	7
3239	27	8235	33	11387	37	15033	36	19260	2
3240	46	8263	18	11404	39	15153	37	19267	44
3447	6	8462	30	11429	47	15222	26	19305	48
3553	47	8548	28	11445	9	15735	45	19422	6
3696	45	8574	46	11525	1	16022	7	19454	4
3768	29	8576	13	11550	20	16042	17	19624	16
3918	22	8582	8	11611	43	16056	29	19665	26
3934	18	8589	4	11736	4	16212	7	19805	8
3982	9	8658	36	11843	47	16258	33	19811	35
4156	15	8759	30	11855	8	16261	42	19962	12

Isnihzinatas tika schahdas 102 fehrijas:

382, 424, 485, 720, 877, 887, 1112, 1242, 1597, 1754, 1824, 1838, 2030, 2279, 2424, 2429, 3023, 3047, 3249, 3427, 4156, 4735, 4755, 5183, 5184, 5303, 5355, 5359, 5524, 5532, 5611, 5649, 6077, 6418, 6793, 7177, 7275, 7400, 8019, 8469, 8496, 8638, 8997, 9326, 9334, 9465, 9624, 9860, 9956, 10043, 10314, 10388, 10786, 10825, 11005, 11449, 11532, 11695, 11702, 11816, 11855, 12102, 12357, 12478, 12614, 13249, 13270, 13648, 13688, 14040, 14127, 14466, 14638, 14650, 14803, 14830, 14967, 15485, 15550, 15604, 15692, 15728, 15733, 16050, 16211, 16236, 16855, 16940, 17463, 17478, 17596, 17829, 18044, 18301, 18321, 18511, 18575, 18796, 18928, 19257, 19689, 19825.

Jelgawas notikumi.

Deewakalposchanas Annas basnizà no 8. lihds 15. Septemberim. Swehtdeen, 12. Septemberî: 1) Lauku draudsê: Deewakalposchana pulkst. 9ôs no rihta; spred. mahz. Conradi. 2) Pilsehtas Latweeschu draudsê: Deewgaldneeki pulksten ½8ôs no rihta; mahz. Grafs. Deewakalposchana pulkst. 2ôs pehz pusdeenas; spred. mahz. Grafs. — Lauku draudsê ussaukti: Frizis Kristwalds ar Dahrtu Wehtra. Lauku draudsê miruschi: Lihse Bumbul, 59 g. w.; Lawise Osolin, 70 g. w.; Trihne Osol, 45½ g. w.; Atis Gutmanns, 7½ m. w.; Elibe Minna Sanderson, 1½ m. w. — Pilsehtas draudsê ussaukti: Mahrtinsch Marzions ar Nataliju Margareetu Siewert. Pilsehtas draudsê miruschi: Ansis Lakstigala, 40 g. w.; Anna Stankewitz, 40 g. w.; Karline Reekstin, 60 g. w.; Emilija Osol, 3½ g. w.

Sihkumi no tautas swehtkeem. (Eesuhtits). Pulkstenis jau bija 9 wakarà, un tamdehk naigi ween prawijos, lai pee laika buhtu eespehjams, nokluht 29. Augustà Latweeschu beedribas ballê; jo programàs un laikrakstôs bija issinots, ka pulksten 10ôs wakarà ta eesahkschotees. Nogahjis pee dahrsa kases, nopirkos par 30 kapeikahm dahrsa un par weselu rubli balles biketi, un nosteidsos jau preeksch pulksten 10eem pee balles mahjas. Wakars bija deewsgan wehss; tamdehk ikkatrs ar ilgoschanos gaidija us atklahschanu. Bet gandrihs tikai pulksten puszek 12ôs sahka balles mahjà laist eekschà. Publika, it ihpaschi seeweeschi, bija deewsgan plahni gehrbusees; tamdehk ikkatrs gribeja pirmais eekluht telpàs, zaur ko isnahza drusku speeschanahs. Scho apstahkli, kà rahdijahs, bija eewehrojuschi daschi sehtas biketneeki, un tamdehk ar makti ween gribeja bes biketes eekluht ballê. Bet biketu rewidenti tuhdak grahba ais spranda un no pakahpeeneem nogruhda kuhlenisku semê, un pehz tam tos isgruhda pa pee schoga wahrtineem atrodoscho zaurumu ahrà. Bet zaur aso rihkoschanos waijadseja ari dascheem newainigeem zeest; tà kahds glihti gehrbees wihreetis tika sakampts un pahr schogu pahrsweests, ne-eewehrojot wina rubka biketi. Publika, saprotams, nekahwa, ar winu tà rihkotees. Bija koti nepatikkams skats, tomehr tihra pateesiba, ko ar leezineekeem waru peerahdit. — Weenai jaunkundsei tapa kleite saplehsta, un kahdai zitai atkal lakats norauts. Isglihtotakà publika issazija asus pahrmetumus. — Pulkstenis jau bija puszek weens, kad es tikai dabuju eekluht ballê; bet tè atkal jaunas kibeles, jo nebija, kur drehbes nolikt, tamdehk ka garderobe bija jau pilna. Kahrtibas wihrs ari tuhdak bija klaht, un kleedsa un brehza, lai gehrbj wirsdrehbes nost. Kad tam suhdsejos, ka tahs nenem preti, tad winsch it weenkahrschi atbkahwa: ta naw mana daka! Tà tad, gribot — negribot, zepure bija janess weenà rokà un mehtelis un leetus sargs otrà, un ta nu no preezigahs deijoschanas, saprotams, wairs nekas ne-isnahza. Pulksten trijôs, kad putekli jau sahka graust azis, dewos mahjàs, ar meerigu prahtu pahrdomadams, ka par sawu naudu tikai dabuju pats nepatikschanas peedsihwot un redset kahrtibas usraugu pahrak skarbo rihkoschanos; jo publika tadschu bija pahrak ilgi gaidijusi, un tamdehk kahrtibas usraugu peenahkums ari bija, drusku apskatitees, kursch wainigs, un ne wis kampt ais spranda kuram katram, kas tikai trahpahs preekschà. Nesinamais.

Welozipedistu skreeschanahs. Swehtdeen, 29. Augustà, muhsu Jelgawas strehlneeku dahrss greesa katra garam gahjeja wehribu us sewi; jo tas bija ispuschkots ar wairak karogeem un koscheem goda-wahrteem, un proteet, tur bija Jelgawas welozipedistu beedriba sarihkojusi sazihkstes skreeschanos us sawa sewischki taisità zeka. Preeksch tam tur ari bija eeraduschees weiklakee skrehjeji is Rihgas un Warschawas. Jelgawas publika ari nelikahs atbaiditees no wisai wehsà un wehtrainà laika, bet bija eeradusees stipri leelà mehrà, paskatitees scho pirmo, Jelgawà wehl nepeeredseto skatu; ari ahra pusê, ais sehtas, leels kauschu puhlis skatijahs itin omuligi zaur sehtas plaisumeem, un pat tuwejee koki bija pilni ar skatitajeem. Pulksten 3ôs pehz pusdeenas jau sahka eerastees weiklee jahjeji, daschadàs krahsàs gehrbuschees. Apmehram pulksten 4ôs atskaneja jautra musika, un ari eeradahs zeen. wihze-gubernators ar polizejmeistera kungu, kà ari wehl daschas zitas augstakas personas, pee kam tuhlit eesahkahs skreeschanahs. Bija gan ko redset, kà weiklee jahjeji dsina sawus diwritschus ar breesmigu ahtrumu us preekschu. Droschi schee isweizigee mahkslas sirgu waditaji war eet skreetees ar sutu kumeku us pahris werstehm. Tika ismehginats wiswisadi un dasch'daschadi. Wispirms jahja us semajeem, tad us augstajeem riteneem, un beigàs pa diweem jahjejeem us weena sewischki preeksch tam taisita ritena. Lai nu gan notika wairak misejumu tik ahtrà braukschanà, tad tomehr eewehrojamas bruhzes neweens nedabuja, — tikai aiskaweja lihdsa skreeschanu. Skreeschanahs wilkahs gandrihs 2½ stundas, un pehz tam wisi schee weiklee jahjeji ar wiseem saweem mahkslas sirdsineem tika nofotografeereti. Tumsai metotees, dahrss tika koschi ar daschadahm ugunim apgaismots, kur sapulzejuschees weesi pawadija itin jautri scho wakaru. G.

Kabatu saglis. Muhsu Jelgawas kabatu naschki bija nahkuschi 30. Augustà ar naudu pa ihsu un isredsejuschi us ahbolu tirgus kahdu lauku seewinu par tahs deenas laimes mahminu, kuras kabatàs sawas rokas sildidami, tee bija israhwuschi lihdsa 5 rublischus, tà ka seewina kleedsa nelabà balsi pehz sawas naudas. — Atkal par mahzibu, ka buhs buht usmanigam tahdà leelà druhsmà. —g—

Uhdens stahwoklis Leelupê no 2. Septembera stipri sahk zeltees. Leetus laiks wehl arweenu nebeidsahs. Lejàs sahk uhdens sakrahtees. Ja laiks nelabosees, tad zerams, ka pluhdus wehl scho ruden' peedsihwosim.

Sawada swaigsne 1. un 2. Septembera naktis no scheijenes redseta. Winas sawadums bijis schahds, kà to kahds nakts waktneeks nostahsta: Wisu pirms ta isskatijusees kà zilweka gihmetne, lihds pusei nofotografeereta. Tad ta pahrwehrtusees par kroni, ar tukschu laukumu widû, kurà krusts bijis redsams, un pehdigi ta tapusi par eeslihpi skreijoschu balodi, ar kuru skatu ta ari isbeigusees, pahrwehrsdamees atkal par ihstu swaigsni. Minetais skats notizis no pulksten 11eem lihds pulksten 1am nakti. Dsirdams, ka wehl daschi ziti to ari esot eewehrojuschi. Warbuht ka no sinibu wihreem par to ko tuwaku dsirdesim. (Sinibas wihri laikam gan sazihs, ka nakts waktneeks drusziņ buhs snaudis un — sapnojis. Red.).

Nodurts sirgs. Aiswinu nedek pilsehtas tihritajam Richtera kgam us schosejas ais Dobeles wahrteem tika pulksten 9ôs wakarà prahwa kehwe noburta zaur kahda lauzineeku saimneeka neprahtigu braukschanu. Notikums bija schahds: Saimneeks sahzis ar kahdahm jaunkundsehm, kas ari no Jelgawas braukuschas, eet brauktees, un gribejis tahs isbraukt, bet, tumsas dehk, usskrehjis tihritaja sirgam wirsû, kuram lauzineeka ilkses gals saskrehjis lihds pusei kruhtis un noluhsis, zaur ko tihritaja sirgs us weetas bijis pagalam. Otrà deenà noburto sirga lopu apskatija polizejas pristaws un lopu ahrsts. Dsird, ka saimneeks ar sirga ihpaschneeku esot salihguschi, dehk skahdes atlihdsibas. L

Wisjaunakahs sinas.

Seemela telegr.-agentura.

Pehterburgà, 4. Septemberî. Swehtdeen, 12. Septemberî, zelos us Berlini, kà Kreewijas delegati pee sarunahm par tirdsneezibas lihguma noslehgschanu, schahdi kungi: Timirjasews, Lobsins un Rasalowitschs, un kà sekreteeri: Nellifs un Steins. Lihds 11. Septemberim finantschu ministerijà buhs pabeigti wisi sagatawoschanahs darbi us sarunahm.

Pehterburgà, 4. Septemberî. Tirdsneezibas un manufakturas departamentà schodeen notureja sehdi, pee kuras peedalijahs walsts bankas aisstahwji un daschadu uguns-apdroschinaschanas beedribu pilnwarneeki, kà „1. Kreewu", „Salamandera", „Kreewu", „Rossija" un „2. Kreewu" beedribas, lai apspreestu prehmiju leelumu par labibas apdroschinaschanu, waldibai nopehrkot no semkopjeem labibu, waj wineem us to aisdodot naudu. Apdroschinaschanas beedribu aisstahwji apsolijahs tahdus labibas apdroschinajumus nemt preti par pus' tik leelu maksu.

Wihnê, 16. (4.) Septemberî. Swehrinato teesa atsina Pahwilu Meieru, preesteri Dekertu un awises „Vaterland" redaktoru par wainigeem, ka wini Ostrowas rabja Lentschna un wina radineeku godu aiskahruschi, ispausdami melu wehsti, ka schee preeksch tizibas noluhkeem nokawuschi kristitu meiteni. Teesa peespreeda Meieram 4 mehneschus aresta, Dekertam un awises „Vaterland" redaktoram — naudas sodu, 400 un 200 gulschu leelu.

Parisê, 16. (4.) Septemberî. Ajatschio pilsehtas dome issazija wehleschanos, lai Ajatschio ostà eerihkotu pastahwigu stanziju Kreewu Widus-juhras eskadrai; dome atwehl weetu pareistizibas basnizas buhwei. Pehz pirmahs listes 4 awises sihmejuschas 15 tuhkst. franku, Kreewu juhrneeku apsweizinaschanas swehtkeem par labu. Bijuschahs pasaules isstahdes maschinu mahjà isrihkos meelastu 2500 personahm. Kara un marinas ministeriju swehtku komisijas nolehma, saweenotees ar awischneezibas swehtku komisiju, lai swehtku rihkojumi buhtu pehz eespehjas sposchi.

Londonê, 16. (4.) Septemberî. Apakschnamà no waldibas puses tapa isskaidrots, ka Lodones ostas weselibas padome nekahwusi iskahpt malà 75 is Bremenes un 36 is Leepajas atbraukuscheem Odesas Schihdeem, pirms wini nebuhs usrahdijuschi, kur tee Londonê dsihwos. Netihrahs gultas un drehbes nedrihkst iswest malà.

Tirdsneeziba.

Rihgas labibas tirgus sahk tapt rosigaks, bet apgrosijumi wehl bija masi.

Lini meerà. Schi gada linu raschas sinas nahk labas.

Kanepaji meerà. Ihpaschneeki atturahs.

Kanepes bes apgrosijuma, tamdehk ka pahrdeweju truhkst. Par 120 kap. pudà pirzeju netruhktu.

Pa dselsszekeem Augustà peedewa tikai 90 pudu.

Kweeschus tikai scheijenes waijadsibahm eewehro.

Brahka linsehklas rahmu. Drujas sehklas us wehlaku peewedumu war dabut par 140 kap. pudà; bet pirzeji sola tikai 138 kap.; stepju sehklas zena ir augstaka, — prasa 147 kap pudà, bet sola tikai 145 kap.

Rudsi semaku. Par weetejeem rudseem us 120 mahrz. pamata wehl maksaja 76 kap. pudà, bet nedekas beigàs zena nokrita us 75 kap.

Pa dselsszekeem Augustà peeweda pudu 122 tuhkst.

Ausas stingrakas. Jekezas-Liwnas ausas us wehlaku peewedumu salihga par 72 lihds 73 kap. pudà, Zarizinas ausas par 71 un 71½ kap.

Pa dselsszekeem Augustà peeweda pudu 95 tuhkst.

Meeschi ne-eewehroti. Schi gada meescheem peenahkot, weikals atdsihwosees.

Pa dselsszekeem Augustà peeweda pudu 27 tuhkst.

Pehz „Balt. Wehstn."

Kreewu papihra naudas kurss.

Berlinê, 18. (6.) Septemberî.

100 rubl. selta naudà 330 Wahzu mahrk. jeb 110 Pruhschu dahld.
100 „ papihra „ 212 „ „ „ 70½ „ „

„Latw. Awischu" redaktors: Th. Neander.

Isdewejs: Dr. A. Bielenstein.

Дозволено цензурою. Рига, 6-го Сентября 1893 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawà.

Sludinajumi.

Par sinu.

Esmu atkal mahjäs pahrbrauzis un peenemu ikdeenas slimneekus sawä namä kä diakonisu namä.

Dr. med. O. Poetschke,
Jelgawä.

No ahrsemem pahrzelojis, es atkal sawu

praksi Dobelê ussahku

un esmu tur ik katru peektdeenu no 1/2 8 lihdſ 1/2 12 preekschpusdeenäs runajams.
Jelgawä, 6. septemberî 1893.

Swehrinats adwokats:
Richard Seraphim.

Jekabstatê.

Daru sinamu, ka esmu Jekabstatê nometees par

praktisku ahrsti

un peenemu slimneekus tirgotaja Meeser kga mahjä.

Dr. med. Otto Spehlmann.

Muhra-Ponemonas saimneezibas skolä buhs atlaischanas eksamens **14. Septemberi.** Jaunas skolneezes war atkal tapt usnemtas. Seemeiga top strahdats ar twaika- un roku spehku, tà ka skolneezes gada laikä peena saimneezibu pilnigi war eemahzitees. — Мурованный Понемунь чр. Баускъ.

Mahzibas wehstules
par
kreewu walodu
pehz Tufena-Langenscheidta metodes
no
prof. J. Wasjemonowa un **Dr. Th. Helmhorsta.**

J. Drawneeka isdotas.
Otrs isdewums.

36 wehstules par **3 rubl.** (pa pastu peesuhtot).

Tschetru gadu laikä esam tik tahlu tikuschi, ka jaisdod schihs wehstules pa otrai reisei. Tas peerahda scho wehstuku wajadsibu. Un teeschamî Naw jau ari par to ko schaubites. Ar weenu walodu ween jau wispahri gruhti tikt zauri; jo wairak walodu protam, jo labaki tas preeksch mums. Bet bes kreewu walodas schobrihd pee mums gandrihs neweens wairs newar istikt. Ka schihs wehstules ispildijuschas sawu noluku, to apleezina daudsas wehstules, kuras isdewejs dabujis kà pateizibas sihmi no wehstuku nonehmejeem. Ar scho wehstuku palihdsibu pat eesahzeji war eewingrinatees itin peeteekoschi muhsu walsts walodä **bes skolotaja palihdsibas;** bet tahdeem, kas daudz mas jau prot scho walodu, tahs noder brangi preeksch **papildinaschanas.** Wehstules tahlu jo tahlu isplatijuschäs, bet tas buhtu notizis wehl daudz leelakä mehrä, ja zena buhtu lehtaka. Pateesibä ta ir daudz semaka nekä wahzu schim lihdsigeem isdewumeem. Tomehr, eewehrojot muhsu apstahkkus, 6 rubl. jau ir leela nanda. Tà kà isdewejam neween leelu leelakä dala darba, bet ari daudz leeku isdewumu atkriht, mums ir eespehjams zenu paseminat; otrs isdewums maksäs

tikai 3 rublus

pa pastu peesuhtot; atsewischkas wehstules maksäs **10 kap.** — 1. un 2. wehstule isnahks augusta beigäs; wehlak ik nedelas pa wehstulei. Apstellejumu adrese: Въ гор. Митаву, въ книжный магазинъ Драпніака (Jelgawä, Drawneeka grahmatu pahrdotawai).

H. J. Drawin-Drawneeka
grahmatu, mustikaliju un rakstamu leetu pahrdotawa,
Jelgawä, Leelajä celä Nr. 20.

Pamatigu mahzibas kursu
drehbju greeschanä un **schnites sihmeschanä** pehz weegli saprotamas franischu metodes pasneedz pret **mehrigu honoraru**

E. Kuhle, modistene,
Jelgawä, Katolu celä № 36.

Turpat teek pagatawoti glihti peeguloschi **damu** un **behrnu usualki.** Peenemu ari apstellejumus **ahrpus mahjas** waj ari mehru **pa pastu peesuhtot.**

Mahjas

ar leelu kirschu dahrsu teek **isdotas us renti** un

leelas sudmalas

us diweem gangeem, teek waj nu **pahrdotas**, jeb ari **isnomatas.** Tuwakas sinas pasneedz Marzions Sauizkus, Reibenu sahdschä, Schanku aprinki, Kaunas guberna.

Wehlàs pirkt

daschas puhraweetas semes preeksch wasaras dsihwokla usbuhweschanas, jeb ari masu muischinu, ne tahlaki kà 4 werstis no Jelgawas. Peedahwajumus, kuram peedota zena un wisas zitas nolihgschanas, kà ari attahlums u. t. t. sanem preti Steffenhagena drukatawa Jelgawä.

---

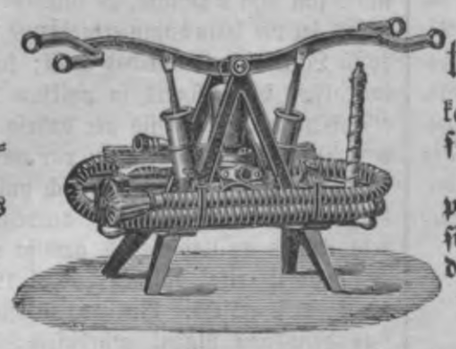
10 rubli top soliti tam, kas to starp Jelgawu un Salomuischu pee Meijaskroga noklihduschu bruhnu putna suni (seteri) ar garu spalwu und baltu pakruhti, wahrds tam ir „Tafors", war atrast un nodot Jelgawä, leelä celä № 22 augschä, Sikataram Blumenthal kgm. Scho suni pirkt lai katris sahrgahs.

Wehl mas teek darits preeksch derigu uguns-dsehschamo rihku eegahdaschanas.

Kam naw eespehjams, personigi manas 24 lehgeru ruhmes apskatit, tas lai peeprasa schè prospektus un zenu rahditajus, kas katram par welti taps peesuhtiti.

Jau 19 gadus es pahrdodu it ihpaschi glihti strahdatus un par wislehtakahm zenahm:

Uguns-sprizes wisadä leelumä.
Uguns-dsehsejn rihkus.
Pumpjus preeksch wisahm waijadsibahm.
Jebkahdas maschinas preeksch fabrikahm, amatneezibas, peena saimneezibas, alus bruhscheem u. t. t.



Wisus teknikus daikus,
kà: **dsenulu siksnas, maschinu ellu, schlaukas, monometerus, katlu pumpjus, elewatorus, siksnas** u. **skruhwes, meldern seetus, asbesta** un **talkuma sabeesetajus** u. t. t.

Peena separatorus, kas isstrahdà 100 stopus par stundu, par 180 rubl.; **sweesta kulmaschinas, sweesta mihzischanas maschinas, maschinas** preeksch **wilnas isstrahdaschanas,** ari leetotà kahrtà, un wisas tik esoschas **maschinas, aparatus** un **teknisskus rihkus.**

Hugo Hermann Meyer,

Rihgä, pretim pilsehtas teaterim. (148)

Weza un jauna

Laika grahmata

us 1894 gadu,
puschkota ar 19 bildem,
buhs drihsä laikä wisur dabonama.
Maksä 10 kap.

J. F. Steffenhagen un dehls, Jelgawä.

Weikala atwehrschana.

Pagodinos sinamu darit, ka **Katolu celä № 13,** Wilinska namä, esmu eeriktejis

apteeku pretschu magasinu.

Turesschu weenmehr us lehgera wisadas **kimiskas prezes,** kà ari **parfimerijas** (oschamàs sahles) un **pehrwes** jo leelä iswehlê.

Daridams zeen. publiku usmanigu us manu pilnigo krahjumu, peesolu jo taisnu apkalpojumu un luhdsu zaur bagatigu apmekleschanu manu jaunu weikalu pabalstit.

Ar zeenibu
J. Eckert, prowisors.

Rigas **lauku pehrwetawa** no **A. Danzigera** un **kimiska masgatawa**

usnemàs wisadu paschu **audumu,** kà **wadmalu, puswadmalu** u. t. t. ihsti **pehrwet, welt, uskahrst, schkehret, speest** un **degatet.**

Tà kà fabrika **schini gadä** sawä arodä

wisu jaunakàs maschinas

dabujuse, tad winai ari eespehjams **lehtaki** un **labaki strahdat, kà lihdſ schim.** — **Apstrahdata wadmala** naw no bodes drahnas waj dubultstoffa isschkirama.

Wilnas dsijas

teek **krahsotas** us wisukreetnako un lehtako daschadàs ihstàs krahsàs un top par tam gahdats, ka dsija nesawelàs.

Jahkes celà № 8.
Selgawas un apkahrtnes weetà preeksch nemtkahnas pee

Jahkes celà № 8.
Selgawas un apkahrtnes weetà preeksch nemtkahnas pee

Weenigà noliktawa
flawenai tabakas fabrikai
no
J. L. Scherescheweky — Grodnowà,
pee
S. J. Lasersohna,
tikai **№ 29.** **Jelgawà Leelajà celà,** tikai **№ 29.**
peedahwà

bes teem par loti labeem atsihteem zigareem:

Minerva 10 gab. 12 kap., 5 gab. 6 kap., 2 gab. 3 kap.
Trabucillos 10 gab. 10 kap., 5 gab. 5 kap., 2 gab. 2 kap.,

wehl tos is tahs paschas fabrikas no jauna tirgoschanà islaistos zigarus

„Ekstra"

par tikai 15 kap. 10 gabalus,

kuri zigarus ar daudz augstaku zenu, labuma sinä, pahrspehj.

Atkalpahrdewejeem par fabrikas zenu.

Slaweni pasihstamà **Scherescheweska** pihpju tabaka **Bakun** un Schwizent weenmehr dabujama.

Pahris bruhketas labas

schiras

teek **pahrdotas Salajà celà № 12,** sehtà, pee kutscheera.

Weenigà noliktawa
Warmora, granita un **tschuguna kapu krustus,** kà ari **akmena krustu pamatus** pahrdod wislehtaki [63]

M. Brauer's,
Jelgawà, Katolu celà № 27.

Sludinajums.

Leel-Platones Tiesa meschä tiks 8. Oktoberî sch. g.

preedes balku meschs

un Zelma meschä 9. Oktoberî sch. g.

behrsa malkas meschs

masakàs gabalàs nozirschanai wairakstischanà pahrdots.
18. Augustà 1893. g.

W. Barons Hahn.

Zaur scho pagodinos augsti zeenitai publikai sinamu darit, ka no 4. Septembera Jelgawa, Rubinsteina namä, pee tirgus platscha, blakus Peterburgas weesnizai, esmu atwehris

miltu bodi.

Tamdehl laipni peedahwaju **gruhbus, putraimus** un **miltus** daschadàs sortês, pascha fabrikata. Turpat buhs ari katrà laikà dabujama swaiga **saldenskahba, pluzinata, rupja** un **balta maise.**

Galwoju par kreetnu prezi un laipnu apkalposchanu. Ar augstzeenischanu

J. Keller, melderis Rundalê.

Norwegu
tankas silkes
schi rudens sweijas
sanehma nupat un peedahwà

C. Höpker Pehzu.
Jelgawà.

Lehtakais
kabatas pulkstens
pasaulê.

Tikai 4 rubl. 50 kap.

Anglu darbs; nikela remontoara pulkstens ar sekundu rahditaju. — Adrese: Ст. Петербургъ. Складъ новыхъ изобрѣтеній, Невскій пр. 4. **Issuhtits top bes kaweschanas tuhlin, ari pret pehzsamaksu pastei.**

Jaunu kuhleju

8 sirgu spehku leelu, pahrdod **Chr. Apsits Leel-Platonê** pr. Eleju.

A. Loginowa
tehjas, auglu un kolonialpretschu pahrdotawa
Katolu celä Nr. 2,
peedahwà sawu lehgeri
eeksch- un **ahrsemes**
wihnu,
kà ari **rumu, konjaku, araku, bischofu, daschadus likeerus** un **schehlkinus** par Rihgas pagrabu zenahm.

Praktiski! Lehti! Isturigi!

Tschikago

soles un papehschi

is metala. Schihs soles **lunkanakas, weeglakas** un **lehtakas kà ahdas soles,** aissargà pee tam papehschu nomihschanu, **nelaisch ari slapjumu zauri** un ir no ikkura katra weegli peestiprinamas. Dubultsoles naw wairs wajadsigas. Zena wihreeschu solem **1 rubl. 25 kap.,** seeweeschu **1 rbl.,** behrnu **75 kap. Pee apstelleschanas ir ja-usdod soles garums un platums.** Adrese: Ст. Петербургъ. Складъ новыхъ изобрѣтеній, Невскій пр. 4. — **Issuhtits top bes kaweschanas tuhlin, ari pret pehzsamaksu pastei.**

Salaspili, 21 werst. no Rigas, 4 werst. no Kurtes dselsszela stanzijas, Jaun-Druwu mahju kontrakta teesibas lihdſ ar 20 gadus pastawoschu rentes kontrakti, kreetnahm **saimneezibas ehkahm** u. t. pr. teek pahrdotas. Peeprasams turpat pee M. Birkmana.

J. Jakobsohn,

Jelgawà, Akzises eelà. **Jelgawà,**
Nesadomowa namä pee tirgus,
peedahwà **par fabrikas zenam** sawu bagato krahjumu:

spirta un brandwihna
(Otschischtschenoje)

no sekoscham labi pasihstamam fabrikam un firmam, kà: **A. Wolfschmidta, Rigä; Kalkuhnu spirta** un **raugu fabrikas; Petera Smirnowa, Maskawä** un **Petera Kalaschnikowa, Pleskawä;** tamlihdsigi ari

likeeri, dubult-schnabi, balsamu, konjaku, rumu un araku
no **G. G. Bergbohma, Rigä.**

Weenigà leelnoliktawa preeksch Jelgawas un winas apkahrtnes.

Eeksch- un **ahrsemes**
wihni, konjaks, rums un araks
no daschadam labi pasihstamam firmam, un

tabaka, zigari, papirosi un hilses

ir dabonami weenmehr pilnigà krahjumà un leelà iswehlê no lehgera.

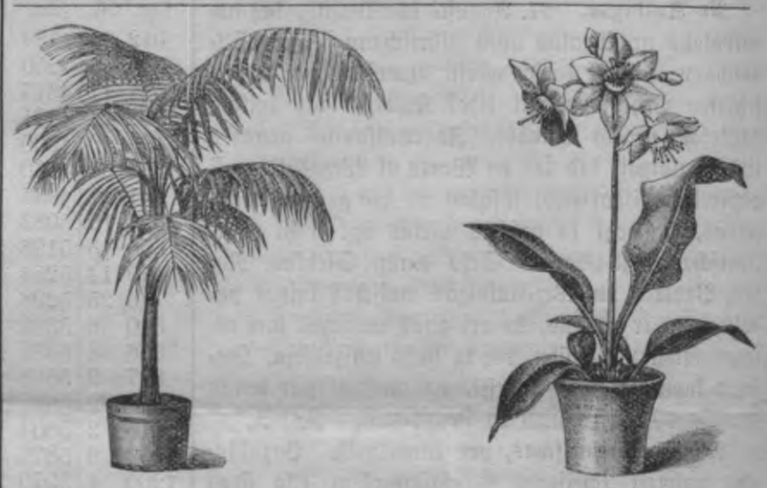
Atkalpahrdewejeem (krodseneekeem) 10% rabats.

Atkalpahrdewejeem (krodseneekeem) 10% rabats.

Mana fotografija
atronàs tagad
Kangihseru celà
№ 6. Nonemschana pee ikkatra laika.
3 portrejas par **1** rubli.
C. Frey.

Papirosus
„ПАНСКІЯ"
no teizama labuma peedahwà **10 gab. par 3 kap.**

S. J. Lasersohns,
№ 29. Leelajà celà № 29.



Baltijas dahrsa draugs,

jeb pamahzischana, kà daschadi wafaras, seemzeeschu un podös audsejamee stahdi, koschuma koki un kruhmi sehjami, stahdami, pawairojami istabäs, stahdu namös, lezekkös un dahrsös apkopjami, kà stahdu nami un lezekki buhwejami; padomi pahr to, kà janni dahrsi, sahleeni, puku dobes ꝛc. ꝛc. eerihkojamas, pehz peedsihwojumeem un daudskahrtigeem ismehginajumeem ar 2 dahrsu aprisem un 144 bildem preeksch dahrsneekeem un dahrsu mihkotajeem farakstijis S. Klewers, dahrsneezibas ihpaschneeks Durbê, pee Grobinas.

Maksä 4 rubli.

Labibas- un pretschu-tirgus.

Jelgawä, 7. Septemberî.

1 puhru	kweeschu	2	rubl.	50	kap.	lihdſ	3	rubl.	—	kap.
1 „	audsu	1	„	50	„	„	2	„	20	„
1 „	meeschu	1	„	50	„	„	2	„	—	„
1 „	putraimu	2	„	60	„	„	2	„	75	„
1 „	ausu	1	„	20	„	„	1	„	40	„
1 „	sirnu	2	„	—	„	„	2	„	50	„
1 „	kartufelu	—	„	60	„	„	—	„	75	„
1 birkawu	seena	4	„	—	„	„	4	„	25	„
1 podu	sweesta	5	„	50	„	„	6	„	—	„
1 birkawu	baltahs sahls	2	„	80	„	„	3	„	—	„
1 „	sarkanahs sahls	3	„	—	„	„	3	„	20	„
1 muzu	silku	11	„	—	„	„	16	„	—	„
1 birkawu	linu (krona)	45	„	—	„	„	48	„	—	„
1 „	„ (brahka)	28	„	—	„	„	30	„	—	„
1 muzu	linsehklu	8	„	—	„	„	9	„	—	„
1 asi	behrsu malkas (7 pehd.)	16	„	—	„	„	18	„	—	„
1 „	egku malkas (7 pehd.)	11	„	—	„	„	12	„	—	„

Wehrtpapihru kursi.

Pehterburgä, 7. Septemberî.

	Pirzeji	Pahrdeweji.
II. austrum. aisleen.	101	101 1/2
III. austrum. aisleen.	102	102 1/2
4% eekschjem. aisl.	93 1/2	94
I. prehmiju bil.	241	242
II. „ „	218 1/2	220
III. „ „	192 3/4	193 3/4
5% Karkowas prehm. bil.	99 3/4	101 1/4
5% Wilnas „ „	99 3/4	101 1/8
4 1/2% Kursem. kihlu gr.	99 1/2	100
1 pusimperials	7.69	7.71

Birschas sinas.

Leepajä, 7. Septemberî.

Rudsi: 120 mahrz., Hollpdijas, 77 1/2 kap. par pudu.
Ausas: Balt'ausas, labareze, 78—80 kap. par. pudu.
Meln'ausas: laba preze, 80 1/2 kap. par pudu; zaurmehraena 79—80 kap. par pudu.
Meeschi: laba preze, — kap. par pudu.
Ehdamà meeschi: — kap. par pudu.
Linsehklas: Leischu, 1.40 kap. par 7 mehreem, un stepju 1.41—1.42 kap. par 7 mehreem.
Griki: — kap. par pudu.
Ehdamà sirni: 72 kap. par pudu.

Печатать разрѣшается. Полиціймейстеръ Баронъ Ропнъ.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

(Tè klaht 2 peelikumi.)